

Thermischer Kleinventilantrieb
 Servomoteur thermique pour petite vanne
 Thermal drive for small valves
 Servocomando elettrotermico
 Servomotor térmico para pequeña válvula
 Termiskt ställdon för små ventiler
 Thermische aandrijving voor naregelafsluiters

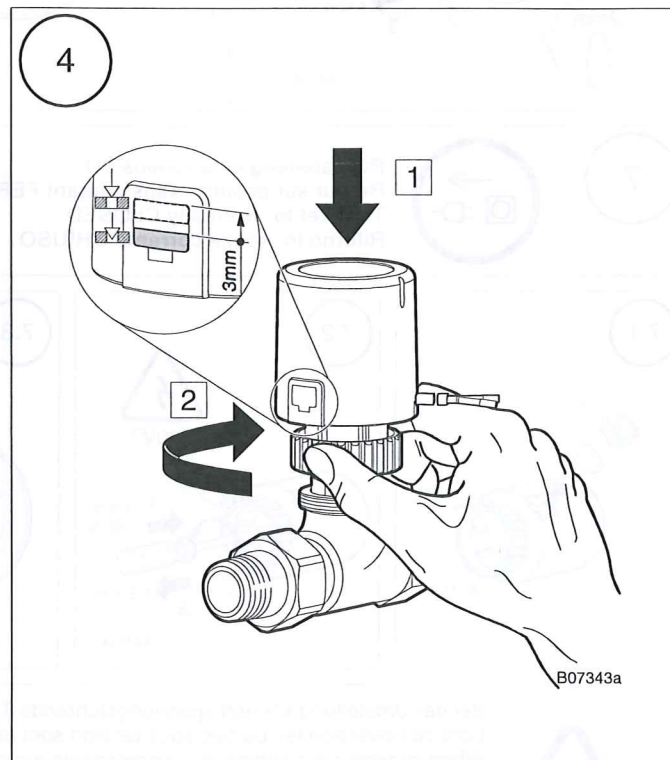
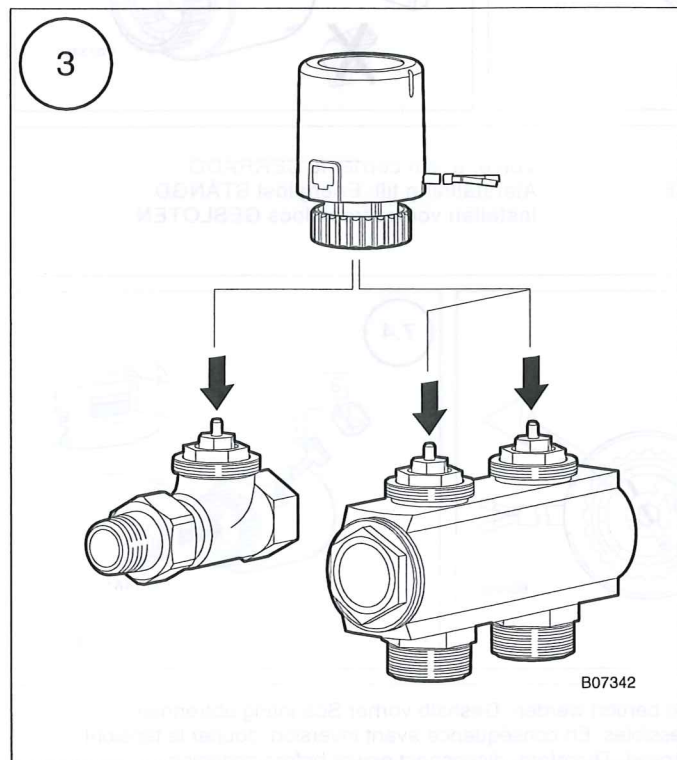
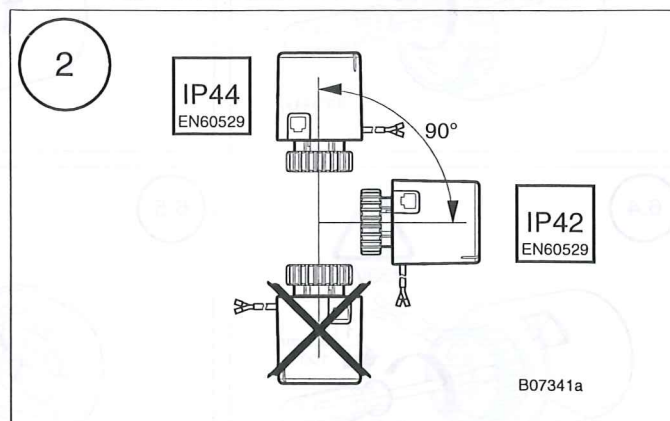
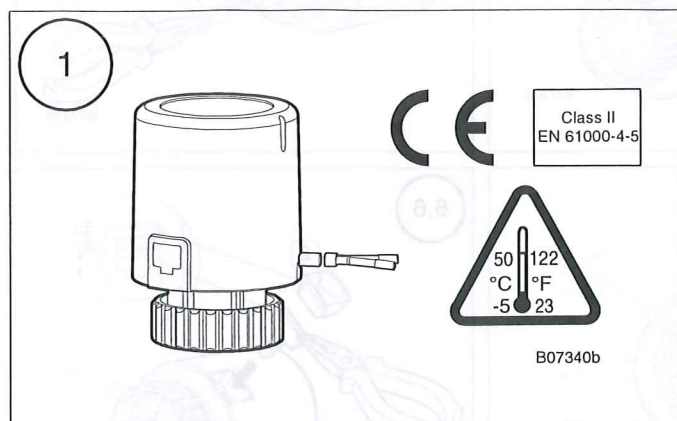
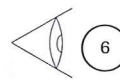
Montagevorschrift
 Instructions de montage
 Fitting instructions
 Istruzioni di montaggio
 Instrucciones de montaje
 Monteringsanvisning
 Montagevoorschrift



Y07549

Installationsanweisung für die Elektrofachkraft
 Notice d'installation pour l'électricien
 Guidelines for the electrician
 Informazioni per l'installatore elettrico
 Instrucciones de instalación para el electricista
 Installationsinstruktion för behörig elektriker
 Instalatie aanwijzing voor de elektromonteur

Werkseinstellung : stromlos ZU
 Réglage usine: sans courant FERME
 Factory setting: Normally CLOSED
 Impostazioni di fabbrica: senza corrente CHIUSO
 Viene de fábrica para: sin corriente CERRADO
 Fabriksinställning: Energilöst STÄNGD
 Fabriksinstelling: stroomloos GESLOTEN



5

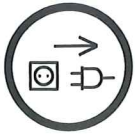
802320 = 230V~	blau	braun	802321	802320
802321 = 24V~	bleu	brun	U	24 V~ 230 V~
	blue	brown	t	4 min. 3 min.
	azzurro	marrone	h	3 mm 3 mm
	azul	marrón	F	105 N 105 N
	blå	brun	P	3 W 2.5 W
	blauw	bruin	I _{max}	250 mA 150 mA

br bl

bl br

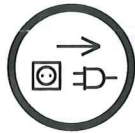
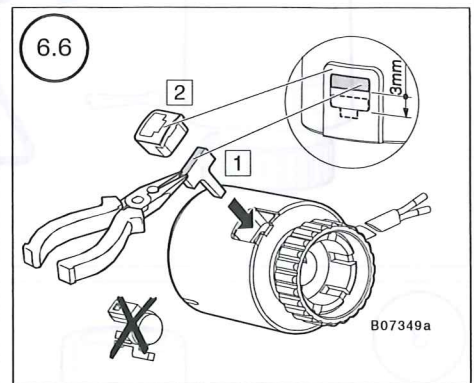
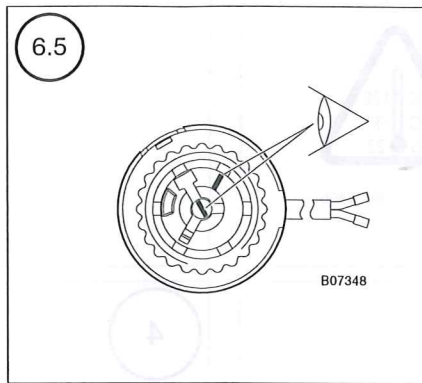
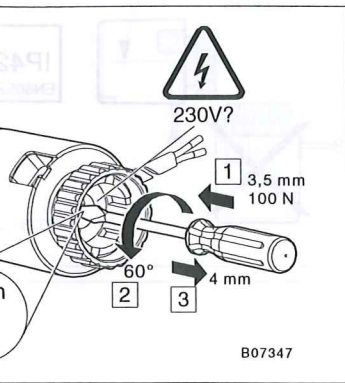
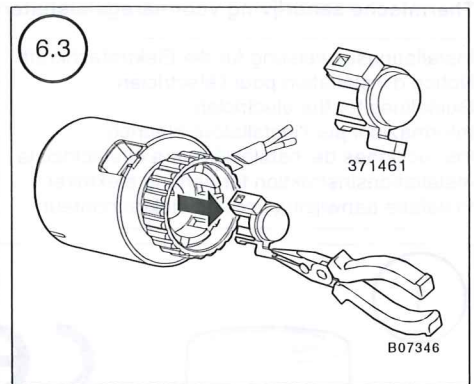
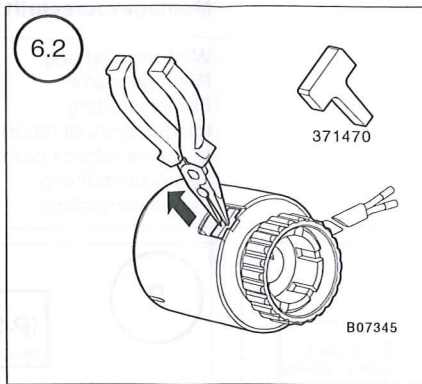
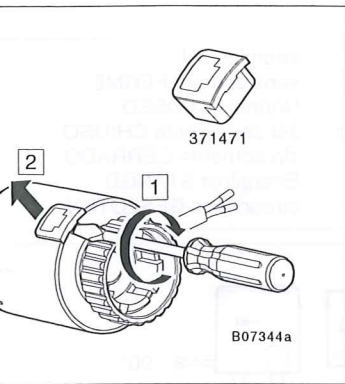
B10313

h = Hub, course, stroke, corsa
 carrera, slag, slag



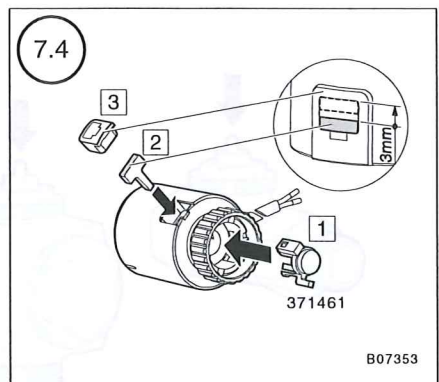
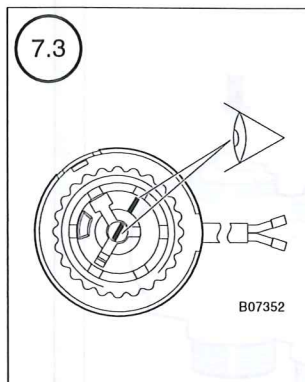
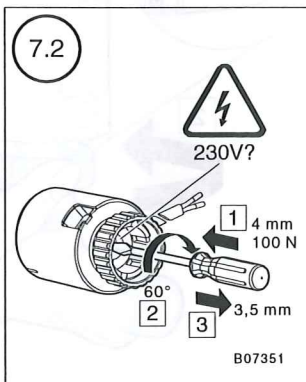
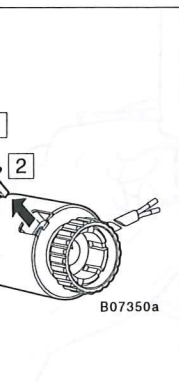
Umstellung auf: stromlos AUF
 Réglage sur position sans courant OUVERT
 To set to: Normally OPEN
 Conversione in: senza corrente APERTO

Cambiar para: sin corriente ABIERTO
 Inställning till: Energilöst ÖPPEN
 Instellen voor: stroomloos OPEN



Rückstellung in: stromlos ZU
 Retour sur position sans courant FERME
 To reset to: Normally CLOSED
 Ritorno in: senza corrente CHIUSO

Volver a: sin corriente CERRADO
 Återställning till: Energilöst STÄNGD
 Instellen voor: stroomloos GESLOTEN



Bei der Umstellung können spannungsführende Teile berührt werden. Deshalb vorher Spannung abtrennen!
 Lors de l'inversion les parties sous tension sont accessibles. En conséquence avant inversion, couper la tension!
 When changing the setting, live components are exposed. Therefore, disconnect power before changing.
 Nell'operazione di conversione parti sotto tensione potrebbe toccare. Pertanto della conversione, levare tensione!
 Mientras el cambio pueden tocarse piezas conductoras de corriente, por lo tanto antes de cambiar, sacar la corriente!
 Vid funktionsändring spanningsförande delar kan beröras. Bryt därför spänningen vid funktionsändring.
 Bij het instellen is het mogelijk dat spanningsvoerende deele aangeraakt worden. Daarom: spanning afschakelen!

wendungen mit Leuchtstofflampen sind zum Schutz vor Überspannungen getrennte Lastkreise zu installieren.
 assurer la protection contre les surtensions lors de l'utilisation de tubes d'éclairage fluorescents, le raccordement doit être
 sur un circuit électrique séparé.
 with fluorescent lamps, separate circuits should be installed so as to offer protection against excess voltage.